

ABSTRACT

Intani, Christina Maharani Tri. (2012). **Code-Switching in I. S. Turgenev's *Fathers and Sons***. Yogyakarta: English Language Education Study Program Department of Language and Arts Education Faculty of Teachers Training and Education Sanata Dharma University

Language is an important element in human life. Both of spoken language and written language are used daily to communicate. In fact, for special functions, both in the spoken language and written language, people often change a language into another language. According to sociolinguistics, this case is called as *code-switching* phenomenon. The use of code-switching can be found in spoken language or written language, one of code-switching application can be found in the novel.

This research was aimed to analyze code switching phenomenon that exists in the novel *Fathers and Sons* by I.S. Turgenev. The writer intended to analyze the types of code-switching. Further, the reasons for code-switching were also observed.

In conducting the research, the writer employed qualitative research to find the answer of the problem formulation. Besides, in this research, the writer conducted a document analysis. Document analysis was applied in order to analyze the types of code-switching and the reasons for code-switching. *Code-switching checklist* was used as research instrument. First of all, the writer conducted the document analysis on the novel that had been chosen before. After analyzing the novel, the writer categorized the cases into *code-switching checklist*. As the result, there are two types of code-switching that exist in *Fathers and Sons* novel. Those are single word code-switching and conversational code switching which had three smaller types, namely phrase code-switching, clause code-switching, and whole sentence code-switching.

In order to answer the second question, the writer employed a library study. Based on the finding there were five reasons for using code-switching, namely, changes in the conversation topic, social distance, the function or goal of the interaction, addressee specification, and quoting someone's statements or speech.

Key words: sociolinguistics, code-switching, novel.

ABSTRAK

Intani, Christina Maharani Tri. 2012. **Code-Switching in I.S. Turgenev's *Fathers and Sons***. Yogyakarta: Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan Program Studi Pendidikan Bahasa Inggris dan Seni Universitas Sanata Dharma.

Bahasa adalah suatu elemen penting dalam kehidupan manusia. Baik bahasa lisan maupun tertulis selalu digunakan setiap harinya. Bahkan, untuk fungsi tertentu, baik dalam bahasa lisan maupun tertulis, orang-orang sering mengubah penggunaan bahasa yang satu dengan bahasa yang lainnya. Menurut ilmu sosiolinguistik Hal inilah yang disebut fenomena *code-switching* atau alih kode. Penggunaan alih kode bisa ditemukan pada bahasa lisan maupun tertulis, salah satunya, penggunaan alih kode dapat ditemukan pada novel.

Penelitian ini bertujuan untuk menganalisa fenomena alih kode yang terjadi dalam novel *Fathers and Sons* karya I.S. Turgenev. Peneliti bermaksud untuk menganalisa tipe-tipe alih kode dan alasan melakukan alih kode.

Dalam melakukan penelitian, penulis menggunakan penelitian kualitatif untuk menemukan jawaban dari rumusan masalah. Disamping itu, dalam penelitian ini, penulis juga menggunakan analisa dokumen. Analisa dokumen ini bertujuan untuk menganalisa tipe-tipe alih kode dan alasan melakukan alih kode. Sebagai instrumen penelitian, peneliti memakai *code-switching checklist*. Pertama, penulis melakukan analisa dokumen pada novel yang telah dipilih. Setelah menganalisa dokumen, peneliti mengelompokkan kasus-kasus itu kedalam *code-switching checklist*. Hasilnya diperoleh dua jenis alih kode pada novel *Fathers and Sons*. Jenis-jenis tersebut adalah *single word code-switching* dan *conversational code-switching* yang memiliki tiga jenis *code-switching* yang lebih kecil lagi di dalamnya, yaitu *phrase code-switching*, *clause code-switching*, dan *whole sentence code-switching*.

Untuk menjawab pertanyaan kedua, peneliti menggunakan *library study*. Berdasarkan hasil yang diperoleh, peneliti menemukan ada lima kemungkinan alasan penggunaan alih kode, yaitu, pengaruh topik, relasi dengan lawan bicara, fungsi atau maksud tertentu, berubahnya lawan bicara, dan penulis menyitir kalimat lain.

Kata kunci: sosiolinguistik, alih kode, novel.